

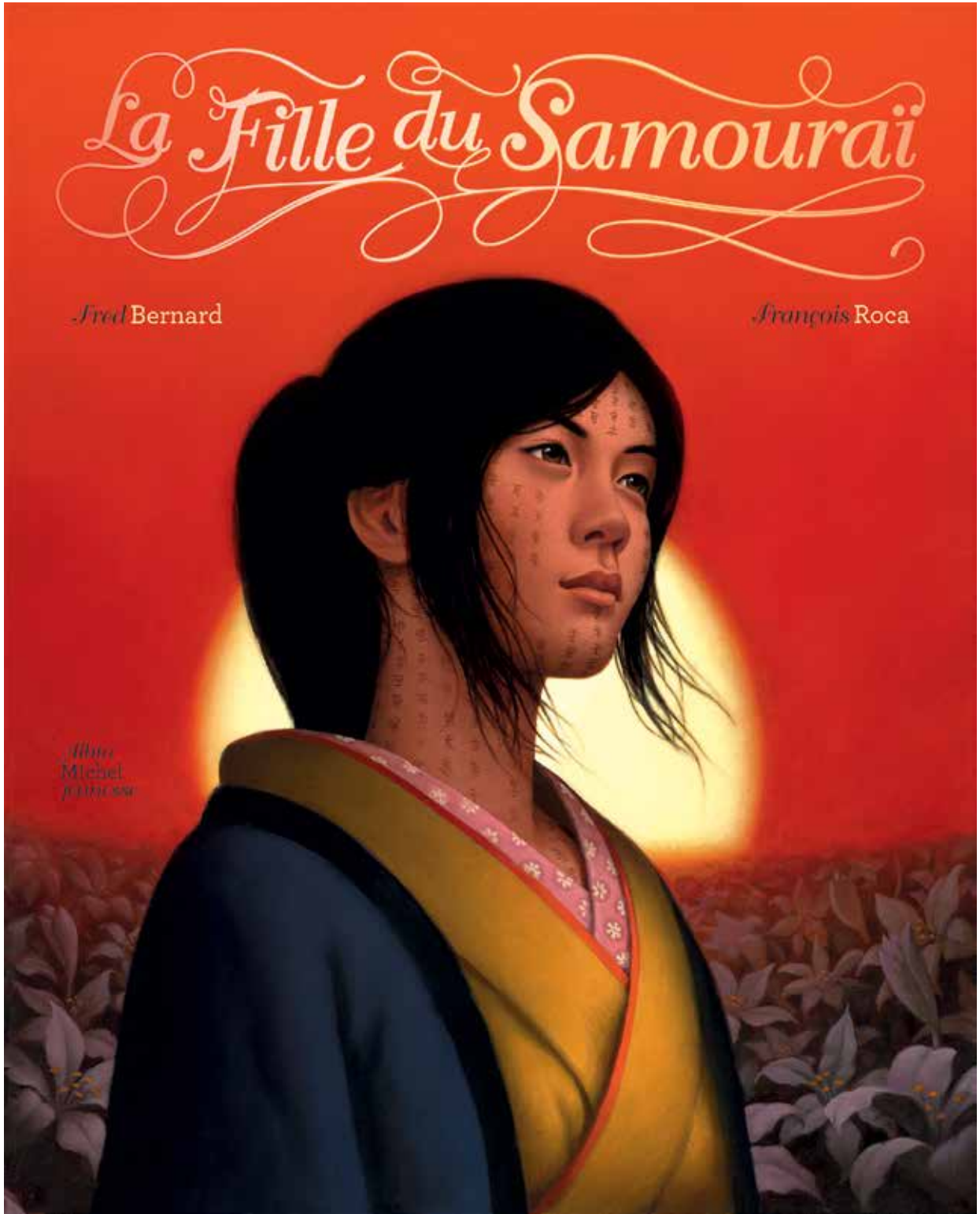
PerenneCompagnie

La Fille du Samourai

Fred Bernard

François Roca

*Illustré
Michel
Pichon*



La Fille du Samouraï

Lecture Spectacle
à partir de 9 ans
par deux comédiens
Durée 35 minutes

Une épopée, un voyage dans le temps et dans l'espace.

Une ouverture sur l'inconnu, sur une autre culture, sur l'autre.

Une histoire entre passé et présent, pour rêver, apprendre d'une expérience et grandir.

Le propos

Présentation de « La fille du Samouraï » par Albin Michel jeunesse

Fin XIXe, sur la scène d'un concours d'histoires vraies ou presque, Tomé raconte son histoire...

Une aventure palpitante, fournie, incroyable, où se succèdent les épisodes : le naufrage en Asie, la mort de son père marin, son accueil chez un vieux samouraï aveugle qui deviendra son maître et lui apprendra tous les secrets des techniques de combat, son amour pour la fille du vieillard, l'île invisible des terribles Guerriers-Démons qu'il lui faudra combattre...

De l'amour, de l'exotisme, des combats... Fred Bernard a retrouvé sa verve de conteur pour narrer cette aventure mouvementée et François Roca a su traduire en images la beauté des personnages (à admirer, l'élégance des tatouages sur la peau de la belle Tomo), la finesse des paysages japonais, et la violence des démons. Sa palette de couleurs s'est approfondie et ses lumières nous plongent, alternativement, de la salle de spectacle à la nature avec une dextérité exemplaire.



Le projet

Un coup de cœur :

Nous avons découvert « La Fille du Samouraï » à l'occasion du travail de mise en voix réalisé avec des élèves de cycle 3 pour le festival de lectures à voix haute : « Faites passer l'mot #2 » (2018/19) conçu et organisé par la Perenne Cie. Véritable coup de cœur tant au niveau de l'écriture de Fred Bernard que des illustrations de François Roca, nous avons décidé de porter ce récit sur scène et sous la forme d'une lecture-spectacle.

Le projet s'est également construit en partenariat avec la librairie Récréativres au Mans. Nous avons organisé conjointement une rencontre publique/dédicaces avec Fred Bernard en mai 2019 lors du festival. En sa présence, une séance tout public de la « La fille du Samouraï » a été présentée à l'Auditorium du Musée Carré Plantagenet.

Un voyage initiatique

L'histoire de la « fille du Samouraï » n'est pas une histoire héroïque mais plutôt un récit épique. C'est une succession d'épreuves, un apprentissage – l'art des samouraïs qui demande maîtrise et rigueur. Obstacles, rencontres heureuses et malheureuses jalonnent ce récit. On est en empathie avec ce personnage qui a eu un destin aussi exceptionnel que terrifiant.

C'est un parcours initiatique que l'on suit, c'est une histoire qui permet autant de s'identifier que de se mettre à distance.



Un récit à deux voix

L'originalité du récit de Fred Bernard tient au fait qu'à la lecture, on entend deux voix : un spectateur assiste au concours d'histoires vraies ou presque et il raconte, se remémore ce qu'il voit sur scène ; c'est le narrateur. Alternativement il restitue, cite les paroles de Tomé Dias, le personnage qui raconte son aventure sur scène. Le lecteur entend donc deux voix : le narrateur et le personnage-conteur.

Une dimension supplémentaire est apportée au récit par l'enjeu du concours de contes qui apporte une urgence, tant dans la durée du récit que dans son rythme.

Le récit est dynamique par les changements de paroles : d'une part, le narrateur qui commente, raconte, interprète ce qu'il voit, ce qu'il ressent et d'autre part le personnage-conteur qui tente avec brio de tenir en haleine le public pour lui faire partager son aventure singulière, pleine de rebondissements et bien sûr de gagner le concours. Il ne se ménage pas, donne de sa personne, fait monter le suspense, ajoute quand c'est nécessaire une touche de mystère, des effets de surprise ...



Cette proposition de l'auteur éminemment théâtrale est renforcée par les images de François Roca qui ajoutent une dimension temporelle.

Ces illustrations tantôt nous montrent le concours de contes tantôt nous plongent dans le passé.

L'aventure japonaise que vit Tomé Dias est ainsi illustrée. On voyage... et l'on sort des murs du théâtre occidental pour se retrouver en Asie le temps d'un voyage dans le passé de Tomé Dias.

Le début du texte

« La salle l'acclamait.

Le vieux chinois venait de raconter l'histoire extraordinaire d'un marin qu'il avait bien connu.

Abandonné sur une île déserte, le jeune matelot était devenu pirate, invincible grâce à un petit arbre qui lui était poussé sur la tête...



Le vieil homme, était encore chaleureusement applaudi par les spectateurs quand apparut un couple élégant, vêtu de Kimonos. Lentement, ils glissaient, tels des fantômes, sur le parquet ciré de la petite scène.

« Regardez-moi ! Regardez-moi bien ! Vous ne voyez rien ? Vous allez voir... »

Le jeune homme, qui nous surprit par son interpellation, bien qu'habillé à l'orientale était de type européen. La fille qui l'accompagnait avait, elle, le visage masqué par un voile et seules ses courbes trahissaient son sexe.

« Sachez d'abord que vous pouvez m'appeler « Tome II » ! Je ne suis ni pape, ni roi, ni fils de roi, ni fils de rien, mais fils de marin ! Avant cette aventure, je me prénommait Tomé, en hommage aux îles Sao Tomé e Principe découvertes par un aïeul dans le golfe de Guinée. Tomé Dias, comme mon père et mon grand-père. Tous marins. »

Après une série de conteurs sans charme, le vieux Chinois piquant puis ce jeune Tomé Dias, magnifique dans son costume de soie, remplissaient enfin l'auditoire de plaisir et d'excitation. »

Les choix de mise en scène

Une mise en abyme

La présence du théâtre dans l'album, la richesse des images et la qualité de la langue nous ont ouvert un vaste champ d'exploration pour la scène. Nous avons tiré des fils de l'album tout en restant fidèle aux propositions de l'auteur et de l'illustrateur.

Que pouvons-nous apporter sur scène que nous n'avons pas dans l'album :

Les images en grand écran, la narratrice sur scène et le personnage de Tomé Dias en chair en os.

La récitante est une sorte de DJ derrière ses platines - elle lance le son et les images de son pupitre. Elle n'appartient pas au XIXème siècle mais elle restitue cette histoire aujourd'hui.

Cela permet au spectateur, de façon immédiate, de s'identifier et d'entrer dans l'histoire. En effet, les spectateurs de notre lecture-spectacle sont au même endroit que la récitante – ils occupent la place des spectateurs de l'album.



Les images de François Roca montrent des moments choisis dans le théâtre ou dans l'archipel du Japon. Cette alternance permet au comédien qui interprète Tomé Dias de jouer de ces deux temps, il est soit dans le présent du concours de contes soit dans le passé qu'il revit.

Nous nous situons donc dans différents temps : ici et maintenant, là-bas (le Japon) et à la fin XIXe.

Le conte prend vie sur scène

Deux comédiens, deux espaces :

D'un côté, l'espace de la récitante à son pupitre et de l'autre, l'espace occupé par le personnage de Tomé Dias. Ces deux espaces sont séparés par l'écran en fond de scène où sont projetées les images de François Roca, en grande dimension.

Ainsi, le livre reste présent et offre aux comédiens leur décor, laissant l'espace très épuré.

La récitante s'adresse au public à travers le philtre d'un micro, créant une intimité avec les spectateurs. Le comédien interprétant le personnage de l'histoire, s'adresse au public sans ce philtre, il projette son texte, il a l'énergie du conteur.

Pour ajouter à la magie du récit et au mystère, de la musique soutient certains passages du texte.

Enfin le comédien, effectue une chorégraphie à mains nues puis au sabre qui nous plonge dans un temps suspendu et immuable.

L'équipe

jeu : Kriss Goupil et Christian Brouard
Mise en scène : Valérie Pourroy



Kriss Goupil

Après des études de comédienne à la CTO de Paris, elle travaille 6 ans avec la Cie du Petit Monde (marionnettes et théâtre d'objets). Puis elle s'intéresse plus précisément à la mise en scène et passe une licence d'études théâtrales spécialisées à la Sorbonne nouvelle. En arrivant au Mans, elle crée la Perenne Cie avec laquelle elle travaille maintenant depuis 23 ans, d'abord comme metteuse en scène puis comédienne. Depuis une dizaine d'années, son travail comme celui de la compagnie s'axe de plus en plus vers la lecture et ses différentes formes.

Christian Brouard

Suite à ses études de comédien à la CTO à Paris, il travaille avec la Cie du Petit Monde (marionnettes et théâtre d'objets), le Théâtre de l'Enfumeraiie, Alinéa Théâtre et la Cie Gens Pluriel (théâtre), les compagnies : Robin Juteau, les Croqueurs de Brumes et Vertugadin (danse contemporaine). Au sein de la Perenne Compagnie, dont il est un des co-fondateurs en 1996, il participe à de nombreux projets de théâtre et de lectures, en extérieur et en salle (jeune public- familial - adulte). Il collabore notamment avec les médiathèques du Mans et la médiathèque Louise Michel d'Allonnes.

Valérie Pourroy

De 1986 à 1989, elle suit une formation théâtrale au Conservatoire National de Région de St Maur des Fossés (94) puis à la Cie École du théâtre de l'Ombre (75). En 2009, elle reprend un cycle d'études universitaires à Poitiers (Master 1 Études théâtrales). Comédienne, elle joue pour le Théâtre de l'Enfumeraiie, NBA Spectacles, le Prospero Théâtre, la Cie Alinéa Théâtre. Elle rejoint la Perenne Cie en 1998. Elle y est comédienne et metteuse en scène, elle partage la direction artistique depuis 2001 et elle effectue régulièrement des lectures publiques.

Fred Bernard



Après des études aux Beaux-arts de Beaune, Fred Bernard rejoint l'école Emile Cohl de Lyon où il fait la connaissance de son ami et futur collaborateur François Roca. Ils réalisent ensemble plus d'une vingtaine d'albums pour la jeunesse : la Reine des fourmis a disparu, la fille du Samouraï...

Entre documentaire historique et fiction, les grands et beaux albums de Fred Bernard sont empreints à la fois de poésie, d'étrangeté, de lyrisme et de mystère.

François Roca



Il poursuit des études artistiques à Paris à l'Ecole Olivier de Serres puis à Lyon, à l'Ecole Emile Cohl. En 1996, il commence à réaliser des illustrations pour la jeunesse. Solinké du grand fleuve, son premier album publié, reçoit le prix Chrétien de Troyes. Paraît cette même année, La Reine des fourmis a disparu, sur un texte de son ami F. Bernard, aux éditions Albin Michel jeunesse (Prix Sorcières, le Prix A. Daudet, le Prix J. Main). Le succès rencontré les pousse à continuer dans cette voie, chez Albin Michel ou au Seuil. François Roca a illustré plus d'une vingtaine d'ouvrages. Il réalise aussi des couvertures de romans et de magazines, et expose régulièrement ses toiles en galerie.

La Perenne Cie : qui sommes nous ?

Une structure spécialisée dans les lectures et les lectures-spectacles.

Depuis maintenant 15 ans, nous faisons très régulièrement des lectures jeunes publics et adultes en médiathèques et écoles (Mots pour mômes - Médiathèque du Mans, Duo de Mots - Médiathèque d'Allonnes, Livres et cie - Coulaines) ainsi que des formations à la lecture à voix haute.

Nous créons des formes proches du spectacle qui revendiquent la présence du livre sur le plateau, et ce, par divers procédés : les lectures-spectacles.

Sur ce modèle, nous diffusons actuellement 4 lectures-spectacles :

- «*Je vais te manger*» : introduction au questionnement sur l'alimentation des animaux (à partir de 3 ans).
- «*De la campagne à la ville et vice versa*» : de la naissance des villes au besoin de ressourcement proche de la nature (à partir de 3 ans).
- «*Des Elles, des Ils*» : questionnement sur le genre (à partir de 5 ans).
- «*La fille du Samouraï*».

Nous faisons aussi des lectures à un seul comédien et répondons à des commandes.

N'hésitez pas à vous rendre sur notre site pour en savoir plus ou à nous contacter.



Conditions Techniques

Durée : 35 min

Tout public à partir de 9 ans

Espace scénique : hauteur 4m – ouverture 7 m – profondeur – 3m.

Jauge : 200 personnes maximum en gradinage

Prévoir un espace suffisant pour le public

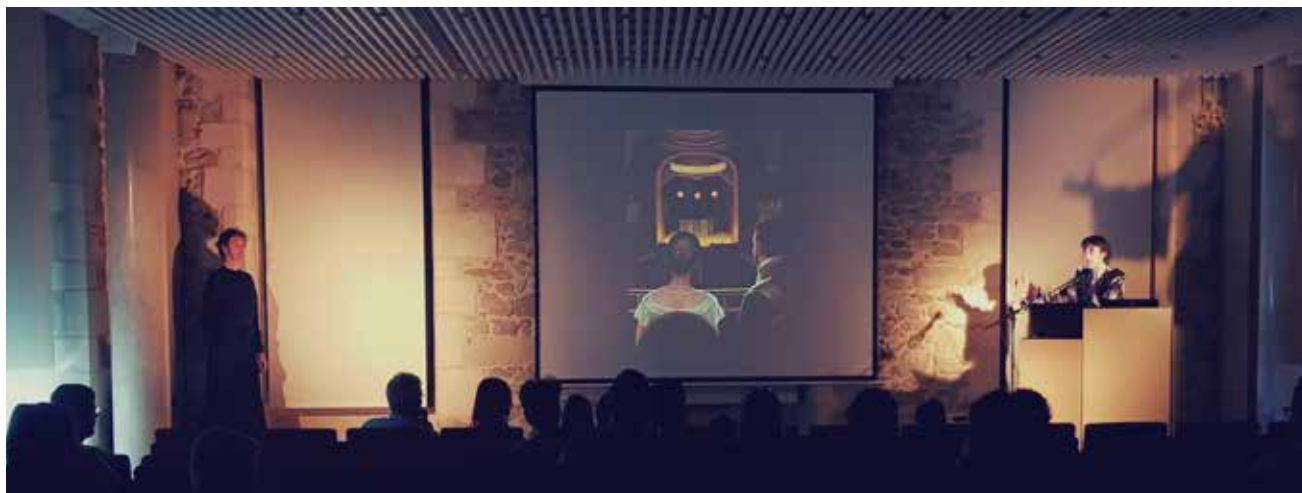
Salle noire, présence d'un technicien pour créer et régler l'espace lumineux, avec installation d'un écran de projection et vidéo projecteur, réglage son 1 micro + son lancé par ordinateur (via petite table de mixage sortie double jack)

Diffusion son + micro et vidéo.

Nous pouvons apporter l'éclairage si besoin.

Tarif : nous consulter

Crédit photos et vidéo : Lou Brouard



Une bande annonce est disponible sur notre site :

<https://compagnieperenne.jimdofree.com/>

PerenneCompagnie

Hall B – Appt 201

35 rue de Degré, 72000 Le Mans

Tel : 06.74.33.72.78

N° Siret : 412 876 393 00072

Licence Spectacle 2 - 1029696

contact@perenne-cie.org

<https://www.facebook.com/PerenneCompagnie>

